

ARNO

PT

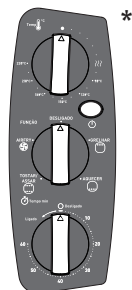
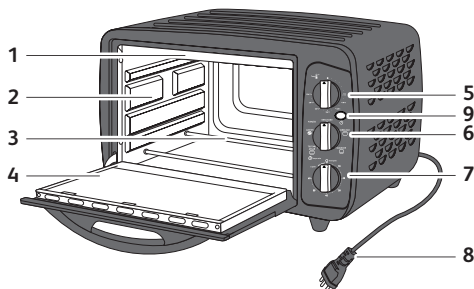
ES



Forno Airfry 5 em 1

www.arno.com.br

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO
PRESENTACIÓN DE PRODUCTO



PT

- 1 Aquecedor superior
- 2 Paredes de alumínio
- 3 Aquecedor inferior
- 4 Porta de vidro
- 5 Termostato
- 6 Seletor de funções
- 7 Temporizador
- 8 Cabo de alimentação
- 9 Indicador luminoso da energia
- 10 Grade de metal
- 11 Assadeira esmaltada
- 12 Bandeja de migalhas

ES

- 1 Elemento térmico superior
- 2 Paredes de aluminio
- 3 Elemento térmico inferior
- 4 Puerta de vidrio
- 5 Botón de control de temperatura
- 6 Botón de funciones
- 7 Botón del timer
- 8 Cable de alimentación
- 9 Luz indicadora de encendido
- 10 Rejilla del grill
- 11 Charola de asado
- 12 Charola de migajas

***PT: AVISO: QUANDO USAR A FUNÇÃO DE “PERMANECER LIGADO”, O UTILIZADOR TEM DE FICAR NO LOCAL,** pois o produto continua funcionando até retirar o cabo da tomada.

***ES: ADVERTENCIA: AL UTILIZAR LA FUNCIÓN DE “PERMANENCIA”, EL USUARIO DEBE ESTAR EN EL LUGAR** ya que el producto sigue funcionando hasta que se desenchufa el cable de alimentación.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

- **Leia o manual do produto antes de utilizá-lo.**
- Este dispositivo não se destina a ser operado por meio de um Timer externo ou de um sistema de controle remoto.
- **⚠ É importante que se assegure que, tanto as crianças quanto as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais que se encontrem reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento não utilizem o aparelho, a menos que estejam sob supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Certifique-se também que as crianças não brinquem com o aparelho, nem efetuem tarefas de limpeza e manutenção, sob o risco de causar acidentes graves que podem comprometer a segurança daquele que está manuseando o aparelho e**

dos demais que estejam próximos.

- Tendo em conta as várias normas em vigor, se este aparelho for usado num país diferente daquele em que o adquiriu, leve-o para ser verificado por um centro de reparação aprovado.
- Não mova o aparelho durante a utilização.
- Certifique-se de que o ar flui livremente ao redor do seu aparelho.
- Durante a primeira utilização, aconselhamos utilizar o seu forno vazio (sem a grelha).
- Permita uma distância de, pelo menos, 2 cm entre os alimentos e o aquecedor superior. É normal aparecer alguma fumaça ou odores quando usar o seu forno pela primeira vez. Isto é normal e a ocorrência desaparece rapidamente.
- Certifique-se de que a voltagem da

sua tomada corresponde à indicada PT no aparelho.

- Não utilize o aparelho se:
 - Tiver um fio danificado;
 - O aparelho tiver caído no chão e apresentar sinais visíveis de danos ou não funcionar corretamente.
- Nestes casos, para evitar riscos à sua segurança, o aparelho deverá ser enviado para o centro de reparação aprovado mais próximo.
- Para garantir a segurança, se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou uma assistência técnica autorizada.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado ou entre em contacto com as partes quentes do forno.
- Não desligue o aparelho puxando pelo fio.
- Desligue o aparelho da alimentação

quando efetuar limpezas pesadas no aparelho ou em caso de trovoadas.

- Desligue o aparelho da rede elétrica ou ative a função do temporizador do forno se o deixar sem supervisão.
- De modo a evitar o risco de choques elétricos, não coloque as partes elétricas do aparelho dentro de água ou de quaisquer outros líquidos.
-  **As superfícies podem ficar quentes durante a utilização. Este aparelho elétrico funciona com altas temperaturas que podem causar queimaduras.**

Não toque as partes de metal ou no vidro do forno durante a sua utilização.

- Enquanto o produto estiver aquecido use luvas se necessário.
- Estas partes são feitas de vidro endurecido para evitar qualquer risco de estilhaços, evitando assim

perigos para o utilizador.

- Nunca coloque pratos de vidro dentro do forno quando este estiver aberto.
- Caso alguma parte do produto se incendeie, nunca tente apagar as chamas com água. Desligue o aparelho da alimentação e não abra a porta. Abafe as chamas com um pano umedecido em água.
- Não guarde produtos inflamáveis perto ou por baixo dos moveis onde o aparelho se encontre.
- Não use o aparelho perto de uma fonte de calor.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico dentro do aparelho, e nunca coloque nada em cima dele (utensílios, grelha, objetos, pratos quentes após cozinhar...).
- Não retire os botões de controle

quando for limpar o produto.

- Não coloque folha de alumínio por baixo do aparelho para proteger a superfície, nem entre os elementos de aquecimento ou em contacto com as paredes ou elementos interiores, pois corre o risco de danificar seriamente o forno ou a bancada onde este se encontre.
- Nunca insira nada nas condutas de ventilação e não as obstrua.
- Para sua segurança, nunca desmonte o aparelho. Contacte um centro de reparação aprovado.
- Como este aparelho é de uso exclusivamente doméstico, não se destina a ser utilizado nas seguintes aplicações (excluindo também o direito de garantia): áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de fazenda; por clientes em hotéis, motéis ou pousadas; outros

ambientes de tipo comercial.

- Ao ligar ou desligar o plugue da tomada, certifique-se de que os seus dedos não estão em contato com os pinos do plugue, para evitar choques elétricos.
- Nunca transporte o produto pelo cordão elétrico e não retire o plugue da tomada puxando-o pelo cordão, para não afetar o seu bom funcionamento e evitar eventuais acidentes
- O uso de peças ou acessórios, principalmente cordão elétrico, que não sejam originais de fábrica, pode provocar acidentes pessoais, causar danos ao produto e prejudicar seu funcionamento, além de implicar na perda da garantia contratual.
- Não ligue outro aparelho na mesma tomada, utilizando-se de benjamins e extensões, evitando sobrecarga que causariam danos aos componentes do produto e provocariam sérios acidentes.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO



Proteja o meio ambiente!

- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Descarte-o em um ponto de coleta de resíduos eletrônicos.

Este produto foi criado apenas para uso doméstico. Qualquer uso comercial, uso inadequado ou o não seguimento das instruções não será da responsabilidade do fabricante e a garantia é anulada.

ARNO GARANTIA LIMITADA

 : www.arno.com.br

*Este aparelho é **reparável** pela ARNO, durante e após o período de garantia.*

Acessórios, consumíveis e peças de substituição podem ser adquiridos diretamente pelo consumidor final, caso estejam disponíveis localmente, tal como indicado no site da ARNO www.arno.com.br

Garantia

Este aparelho é garantido pela ARNO, nos países mencionados na lista de Garantia ARNO anexa, contra qualquer defeito de fabricação ou nos materiais, durante o período **12 meses a partir da data de compra em Brasil (legal de 3 meses e contratual de 9 meses)**. A Garantia dada pela ARNO enquanto fabricante, é um benefício adicional que não afeta os direitos legais do consumidor. A Garantia do fabricante cobre todos os custos inerentes à restituição do artigo defeituoso de forma a ficar em conformidade com as suas especificações de origem, mediante reparação ou substituição de qualquer peça defeituosa, e à mão-de-obra necessária. Sendo opção da ARNO proceder à troca dum aparelho defeituoso por um equivalente ou superior em vez da sua reparação. A única obrigação da ARNO limita-se à substituição ou reparação do aparelho.

Condições e exclusões

A garantia ARNO apenas se aplica durante o período de 12 meses (legal de 3 meses e 9 meses contratual), e é válida apenas mediante apresentação da prova de compra. O aparelho pode ser entregue diretamente num Serviço de Assistência Técnica autorizada ou ser devidamente embalado e enviado por correio registado para um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A lista completa dos Serviços de Assistência Técnica autorizados em cada país, encontra-se disponível no site da ARNO (www.arno.com.br) ou pode também ser obtida ligando para o número do Clube do Consumidor indicado na Lista de Países.

A ARNO não tem obrigação de proceder à reparação ou substituição do aparelho caso não seja acompanhado por uma prova de compra válida.

Esta garantia não abrange danos que sejam resultantes de má utilização, negligência, não cumprimento das instruções ARNO, utilização com corrente ou voltagem diferente da indicada na placa de dados do aparelho, modificação ou reparação não autorizada do aparelho.

Também não cobre o desgaste natural do aparelho, nem manutenção ou substituição de consumíveis, nem:

- Utilização de certos tipos de água ou produtos não adequados
- Calçário (a descalcificação do aparelho deve ser feita de acordo com as instruções mencionadas no manual)
- Entrada de água, pó ou insetos no interior do aparelho (exceto nos aparelhos concebidos com características especificamente concebidas para os insetos)
- Danos mecânicos, sobrecarga
- Danos ou avarias devido à utilização duma voltagem não adequada
- Acidentes incluindo fogo, inundação, raios, trovoadas ...
- Utilização profissional ou comercial
- Danos das partes de vidro ou porcelana do aparelho
- Substituição dos consumíveis

Esta garantia não se aplica a aparelhos que tenham sido modificados, nem a danos derivados da utilização ou manutenção incorreta,

embalagem defeituosa ou danos durante o transporte.

A garantia ARNO apenas se aplica a aparelhos adquiridos num dos países constantes da Lista de Países, e utilizados apenas para uso doméstico. Em caso de utilização do aparelho num país diferente daquele em que foi comprado:

- a) A garantia ARNO não se aplica em caso de não conformidade do produto adquirido com as normas do país, tais como voltagem, frequência, potência de corrente ou outras especificações técnicas
- b) O processo de reparação dos produtos adquiridos fora do país de utilização pode ser mais demorado caso o artigo em questão não seja comercializado pela ARNO localmente
- c) No caso de o aparelho não ter reparação no país em que está a ser utilizado, a garantia ARNO limita-se à substituição por um aparelho equivalente ou por um aparelho com valor semelhante, sempre que possível.

Direitos dos Consumidores

A garantia ARNO não afeta os direitos legais dos consumidores, e os seus direitos não podem ser excluídos nem limitados, nem o direito de reclamar junto da loja onde adquiriu o aparelho. Esta garantia confere aos consumidores direitos legais específicos, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que podem variar consoante a região ou país. Fica ao critério do consumidor poder reivindicar estes direitos.

Data da compra:..... Carimbo do revendedor:.....

Nome do Produto:.....

Nome e endereço do revendedor:.....

.....

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- **Lea el manual del producto antes de usarlo.**
- **Este dispositivo no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto.**
- **⚠ Es importante saber que tanto niños como como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales que se encuentren reducidas o con falta de experiencia y conocimiento no usen el aparato a menos que estén bajo la supervisión de una persona responsable. También asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato ni realicen tareas de mantenimiento o limpieza, a riesgo de causar accidentes graves que pueden comprometer la seguridad de la persona que está manejando el dispositivo o los que estén cerca.**

- Teniendo en cuenta la diversidad de normativas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente al país de compra, hágalo revisar por un servicio técnico autorizado.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Deje un espacio alrededor del aparato para que pueda circular el aire libremente.
- Le aconsejamos que la primera vez que ponga en funcionamiento el horno lo haga sin nada en su interior (sin grill).
- Mantenga una distancia de al menos 2 cm entre los alimentos y la resistencia superior. Cuando se utiliza el aparato por primera vez, es normal que se desprenda algo de humo u olor a nuevo. Esto es totalmente normal y desaparece rápidamente.
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica corresponde a la indicada en el

aparato (solamente corriente alterna).

- No utilice el aparato si:
 - presenta un cable defectuoso o dañado,
 - ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento.
- En cualquiera de estos casos, debe llevar el aparato al servicio posventa autorizado más próximo con el fin de evitar cualquier peligro.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, deberá ser cambiado por el fabricante, un servicio postventa autorizado o por una persona con una calificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
- No deje que el cable quede suspendido o en contacto con superficies calientes del horno.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Cuando quiera hacer una limpieza

a fondo o en caso de tormenta es necesario desconectar el aparato.

- Desenchufe el artefacto o active el timer de la función de horno si desea dejarlo desatendido.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable eléctrico, la toma de corriente o el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
-  **Las superficies del aparato pueden calentarse durante el uso. Este aparato eléctrico funciona a temperaturas elevadas que podrían ocasionar quemaduras. No toque las partes metálicas ni el cristal.**
- Utilice las asas y las perillas. Utilice eventualmente guantes.
- No coloque nunca platos encima del cristal del horno cuando esté abierto.
- En caso de prenderse fuego en alguna parte del aparato no intente jamás apagarlo con agua. Desconecte el

aparato y no abra la puerta. Apague las llamas con un trapo húmedo.

- No deje productos inflamables cerca o encima del mueble en el que se encuentra el aparato.
- No utilice el aparato como fuente de calor.
- No coloque jamás papel, cartón o plástico dentro del aparato ni ponga nada encima (utensilios, grill, objetos, platos calientes después de la cocción...).
- No desmonte las perillas del panel de control cuando los esté limpiando.
- No coloque papel de aluminio para proteger la superficie de trabajo, ni entre los elementos que generan calor, ni en contacto con las paredes interiores o resistencias ya que se podría dañar gravemente el funcionamiento del horno o la superficie de trabajo.

- No introduzca nada en las aperturas de ventilación ni las obstruya.
- Para su seguridad, no desmonte el aparato usted mismo; diríjase a un servicio técnico autorizado.
- Este producto ha sido desarrollado y recomendado para uso doméstico, que no incluye entornos tales como: cocinas comerciales; uso por profesionales en cocinas colectivas; clientes en hoteles o posadas. Por lo tanto, no está destinado a usos comerciales y / o profesionales, que causan una sobrecarga continua de trabajo, lo que puede causar lesiones personales e incidentes. Usarlo bajo estas condiciones resultará en la pérdida de la garantía contractual.
- Nunca transporte el producto por el cable y no retire el enchufe por el cable para no afectar su buen funcionamiento y evitar cualquier accidente

- El uso de piezas o accesorios, principalmente cable eléctrico, que no son originales de fábrica, puede causar lesiones personales, causar daño del producto y además de implicar en el pérdida de garantía contractual.
- No conecte otro aparato a la misma extensión, evitando gastos generales que dañaría los componentes del producto y causar accidentes graves.

GUARDE ESTAS RECOMENDACIONES EN UN LUGAR SEGURO



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recolección específico donde será tratado de forma adecuada.

ARNO GARANTÍA LIMITADA



www.arno.com.br

Este producto **es reparable** por ARNO durante y después del periodo de garantía.

Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web de ARNO www.arno.com.br

ES

La garantía

Este es un producto garantizado por ARNO en los países mencionados en la lista de Garantía ARNO adjunta, contra defectos de fabricación o en los materiales durante **1 año** a partir de la fecha de compra.

La garantía que ARNO emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.

La garantía del fabricante cubre todos los costes de restitución del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de ARNO, se podrá sustituir el producto defectuoso por un equivalente o superior en lugar de repararlo podrá sustituir el producto defectuoso, en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de ARNO y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

Condiciones y exclusiones

La garantía ARNO únicamente será de aplicación durante 1 año, y será válida solamente cuando vaya acompañada de una prueba de compra. Se puede llevar el producto en persona directamente a un Servicio Post-venta autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un Servicio Post-venta autorizado de ARNO. La dirección completa de los Servicios Post-venta autorizados en cada país puede obtenerse en la página web de ARNO (www.arno.com.br) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo.

ARNO no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida.

Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de ARNO, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- La utilización de un tipo de agua o cualquier otro producto inadecuado
- La calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse con arreglo a las instrucciones de uso)
- El acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto (excluyendo los aparatos con características específicamente diseñadas para insectos)
- Daños mecánicos, sobrecarga
- Uso profesional o comercial
- Daños o malos resultados debidos a un voltaje o frecuencia equivocados
- Accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
- Daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista.

La garantía ARNO se aplica únicamente a productos adquiridos en uno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista:

- a) La garantía ARNO no se aplica en caso de no conformidad del producto adquirido con las especificidades locales, tales como el voltaje, la frecuencia, las tomas de corriente u otras especificaciones técnicas locales.
- b) El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede precisar de un plazo mayor si ARNO no comercializa localmente el producto.
- c) En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de utilización, la garantía ARNO se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, **siempre que sea posible**.

Derechos legales de los consumidores

La garantía ARNO no afecta a los derechos legales de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio.

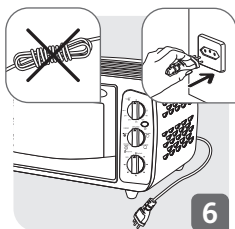
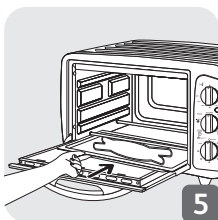
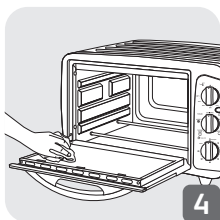
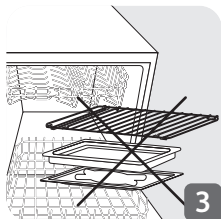
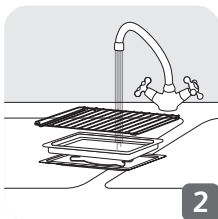
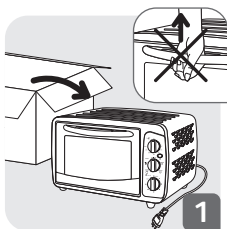
Fecha de compra:..... Sello del Distribuidor:.....

Referencia del Producto:.....

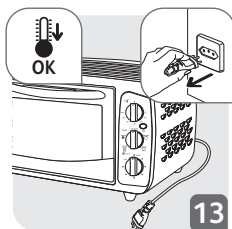
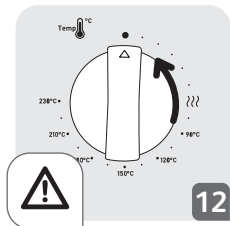
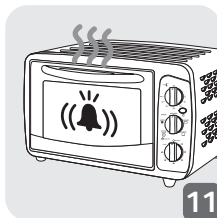
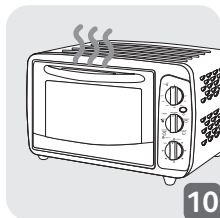
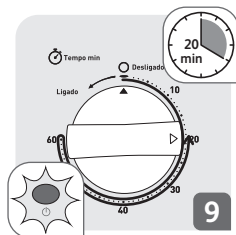
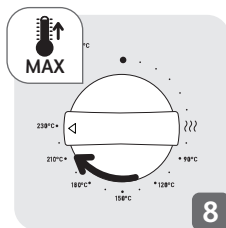
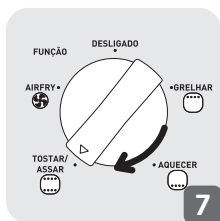
Nombre y dirección de almacén:.....

1

Desembalando e testando o produto
Desembalar y probar el producto



- 1: **PT** Retire o produto da embalagem com cuidado. Não levante-o puxando pela alça da porta de vidro. Leia todas as instruções de uso e os avisos de segurança, seguindo-os com atenção.
ES Saque con cuidado el producto del embalaje. No lo levante tirando del asa de la puerta de cristal. Lea todas las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad siguiéndolos con atención.
- 2: **PT** Lave todos os acessórios com água morna e sabão. Enxágue e seque com cuidado.
ES Lave todos los accesorios con agua tibia y jabón. Enjuáguelos y séquelos con cuidado.
- 3: **PT** Não guarde os acessórios molhados e nem os coloque no forno nessa condição.
ES Si los accesorios están húmedos, no los guarde ni los introduzca en el horno.
- 4: **PT** Limpe a parte interna do aparelho com um pano seco.
ES Limpie la parte interna del aparato con un paño seco.
- 5: **PT** Posicione a bandeja de migalhas corretamente e certifique-se de que ela não está molhada.
ES Coloque la bandeja recoge migajas correctamente y asegúrese de que no está húmeda.
- 6: **PT** Desenrole o cabo de alimentação antes de conectá-lo a tomada e certifique-se de que a tensão elétrica (voltagem) é compatível com a indicada no produto (127 V ou 220 V).
ES Desenrolle el cable de alimentación antes de conectarlo a la toma de corriente y asegúrese de que la tensión eléctrica (voltaje) es compatible con la que se indica en el producto (127 V o 220 V).



7: PT Posicione o seletor de funções na opção “Tostar/Assar” para realizar o teste no produto.

ES Coloque el selector de función en la posición “Tostar/Asar” para probar el producto.

8: PT Ajuste o termostato na temperatura máxima, 230°C.

ES Ajuste el termostato en la temperatura máxima: 230 °C.

9: PT Ajuste o temporizador na opção “20” para testar o produto durante 20 minutos.

ES Ajuste el temporizador en la posición “20” para probar el producto durante 20 minutos.

10: PT Talvez escape alguma fumaça do forno. Isto é normal e vai desaparecer gradativamente com o uso.

ES Es posible que el horno desprenda algo de humo. Se trata de algo normal y desaparecerá gradualmente con el uso.

11: PT Quando o temporizador parar, a luz indicadora de funcionamento desligará e o forno desligará automaticamente.

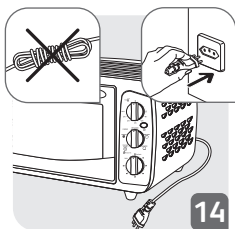
ES Cuando se detenga el temporizador, se apagarán automáticamente la luz indicadora de funcionamiento y el horno.

12: PT Em seguida, gire o botão de controle de temperatura para a posição mínima “•”.

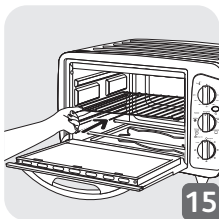
ES A continuación, gire el mando de control de la temperatura hasta la posición mínima: “•”.

13: PT Retire o produto da tomada (rede elétrica) quando não estiver em uso. Aguarde o forno esfriar durante 20 minutos.

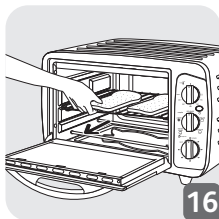
ES Desconecte el producto de la toma de corriente (red eléctrica) cuando deje de utilizarlo. Espere durante 20 minutos a que el horno se enfríe.



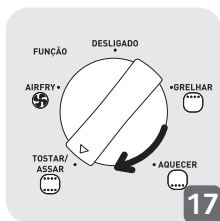
14



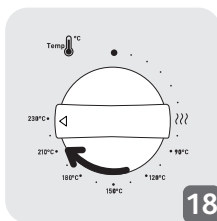
15



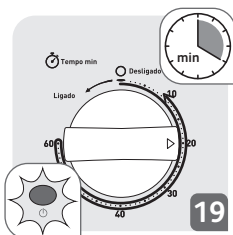
16



17



18



19

14: PT Desenrole o cabo de alimentação antes de conectá-lo a tomada e certifique-se de que a tensão elétrica (voltagem) é compatível com a indicada no produto (127 V ou 220 V).

ES Desenrole el cable de alimentación antes de conectarlo a la toma de corriente y asegúrese de que la tensión eléctrica (voltaje) es compatible con la que se indica en el producto (127 V o 220 V).

15: PT Adicione os acessórios e verifique se estão encaixados corretamente no equipamento.

ES Monte los accesorios y asegúrese de que están correctamente colocados en el aparato.

16: PT Coloque os alimentos na grelha.

ES Coloque los alimentos en la parrilla.

17: PT Posicione o seletor de funções na opção “Tostar/Assar”.

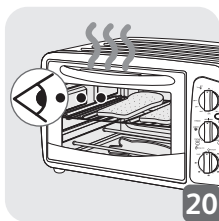
ES Coloque el selector de función en la posición “Tostar/Asar”.

18: PT Ajuste o termostato na temperatura máxima, 230°C.

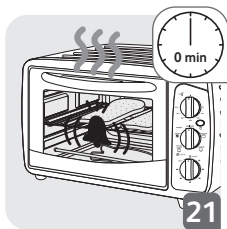
ES Ajuste el termostato en la temperatura máxima: 230 °C.

19: PT Gire o temporizador botão até 60 minutos, em seguida, gire o disco no sentido anti-horário até o tempo desejado. A luz indicadora de energia ligará e o cozimento se iniciará.

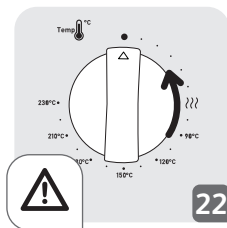
ES Gire el mando del temporizador hasta la posición de 60 minutos y, a continuación, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta seleccionar el tiempo que desee. La luz indicadora de alimentación se encenderá y se iniciará la cocción.



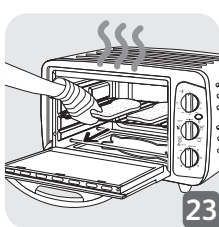
20



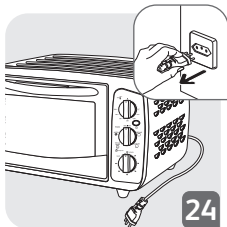
21



22



23



24

20: PT Monitore o alimento e, para melhores resultados, gire-o.

ES Vigile los alimentos y, para mejores resultados, deles la vuelta.

21: PT Quando o temporizador parar, a luz indicadora de funcionamento desligará e o forno desligará automaticamente.

ES Cuando se detenga el temporizador, se apagarán automáticamente la luz indicadora de funcionamiento y el horno.

22: PT Em seguida, gire o botão de controle de temperatura para a posição mínima “•”.

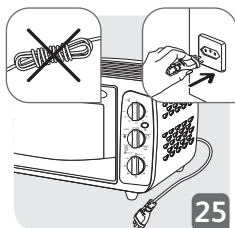
ES A continuación, gire el mando de control de la temperatura hasta la posición mínima: “•”.

23: PT Retire os alimentos do forno utilizando luvas e materiais adequados para proteger suas mãos das superfícies quentes.

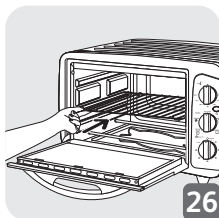
ES Saque los alimentos del horno utilizando guantes y materiales adecuados para proteger sus manos de las superficies calientes.

24: PT Retire o produto da tomada (rede elétrica) quando não estiver em uso.

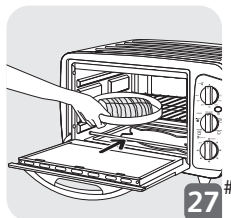
ES Desconecte el producto de la toma de corriente (red eléctrica) cuando deje de utilizarlo.



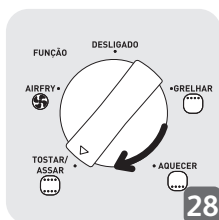
25



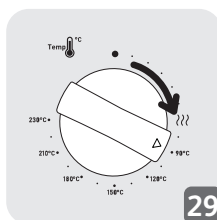
26



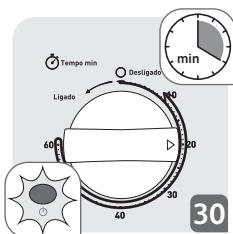
27#



28



29



30

25: **PT** Desenrole o cabo de alimentação antes de conectá-lo a tomada e certifique-se de que a tensão elétrica (voltagem) é compatível com a indicada no produto (127 V ou 220 V).

ES Desenrolle el cable de alimentación antes de conectarlo a la toma de corriente y asegúrese de que la tensión eléctrica (voltaje) es compatible con la que se indica en el producto (127 V o 220 V).

26: **PT** Adicione os acessórios e verifique se estão encaixados corretamente no equipamento.

ES Monte los accesorios y asegúrese de que están correctamente colocados en el aparato.

27: **PT** Coloque os alimentos na grelha. Se necessário, utilize uma assadeira entre a grelha e o alimento.

ES Coloque los alimentos en la parrilla. Si es necesario, utilice platos entre la parrilla y los alimentos.

28: **PT** Posicione o seletor de funções na opção “Tostar/Assar”.

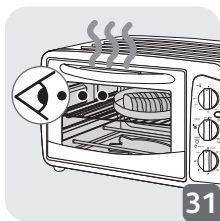
ES Coloque el selector de función en la posición “Tostar/Asar”.

29: **PT** Ajuste o termostato na temperatura de preparo desejada.

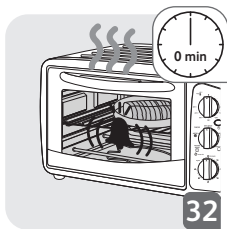
ES Ajuste el termostato en la temperatura de cocción que desee.

30: **PT** Gire o temporizador botão até 60 minutos, em seguida, gire o disco no sentido anti-horário até o tempo desejado. A luz indicadora de energia ligará e o cozimento se inicia.

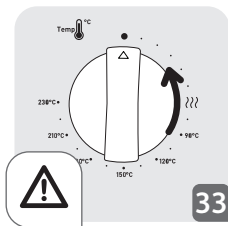
ES Gire el mando del temporizador hasta la posición de 60 minutos y, a continuación, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta seleccionar el tiempo que desee. La luz indicadora de alimentación se encenderá y se iniciará la cocción.



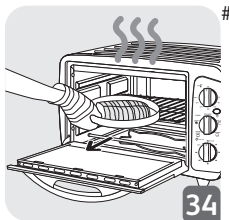
31



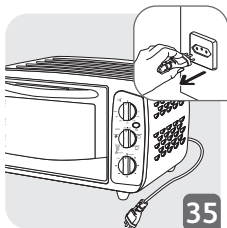
32



33



34



35

PT: O prato não é fornecido com o aparelho.

ES: El plato no está incluido con el producto.

31: PT Monitore o alimento.

ES Vigile los alimentos.

32: PT Quando o temporizador parar, a luz indicadora de funcionamento desligará e o forno desligará automaticamente.

ES Cuando se detenga el temporizador, se apagarán automáticamente la luz indicadora de funcionamiento y el horno.

33: PT Em seguida, gire o botão de controle de temperatura para a posição mínima “•”.

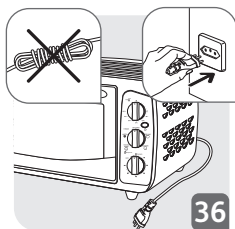
ES A continuación, gire el mando de control de la temperatura hasta la posición mínima: “•”.

34: PT Retire os alimentos do forno utilizando luvas e materiais adequados para proteger suas mãos das superfícies quentes.

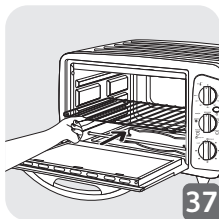
ES Saque los alimentos del horno utilizando guantes y materiales adecuados para proteger sus manos de las superficies calientes.

35: PT Retire o produto da tomada (rede elétrica) quando não estiver em uso.

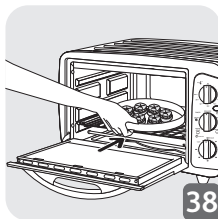
ES Desconecte el producto de la toma de corriente (red eléctrica) cuando deje de utilizarlo.



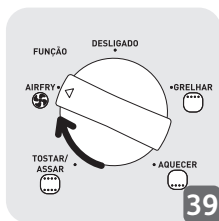
36



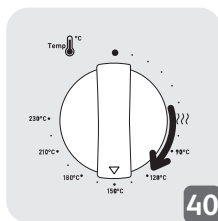
37



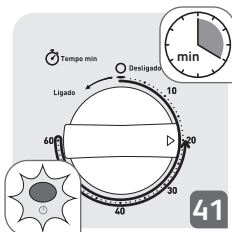
38



39



40



41

36: PT Desenrole o cabo de alimentação antes de conectá-lo a tomada e certifique-se de que a tensão elétrica (voltagem) é compatível com a indicada no produto (127 V ou 220 V).

ES Desenrolle el cable de alimentación antes de conectarlo a la toma de corriente y asegúrese de que la tensión eléctrica (voltaje) es compatible con la que se indica en el producto (127 V o 220 V).

37: PT Adicione os acessórios e verifique se estão encaixados corretamente no equipamento.

ES Monte los accesorios y asegúrese de que están correctamente colocados en el aparato.

38: PT Coloque os alimentos na grelha. Se necessário, utilize pratos entre a grelha e o alimento.

ES Coloque los alimentos en la parrilla. Si es necesario, utilice platos entre la parrilla y los alimentos.

39: PT Posicione o seletor de funções na opção “Airfry”.

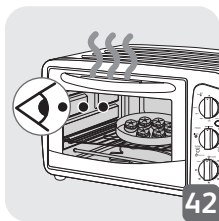
ES Coloque el selector de función en la posición “Airfry”.

40: PT Ajuste o termostato na temperatura de preparo desejada.

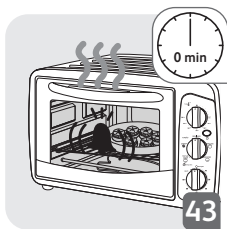
ES Ajuste el termostato en la temperatura de cocción que desee.

41: PT Gire o temporizador botão até 60 minutos, em seguida, gire o disco no sentido anti-horário até o tempo desejado. A luz indicadora de energia ligará e o cozimento se inicia.

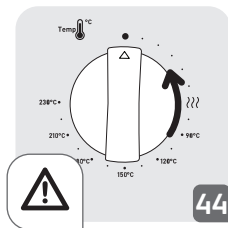
ES Gire el mando del temporizador hasta la posición de 60 minutos y, a continuación, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta seleccionar el tiempo que desee. La luz indicadora de alimentación se encenderá y se iniciará la cocción.



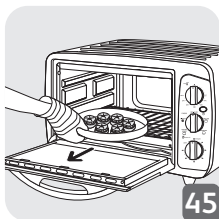
42



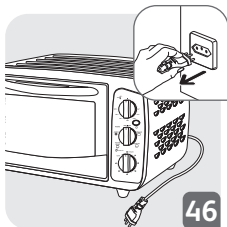
43



44



45



46

PT: O prato não é fornecido com o aparelho.

ES: El plato no está incluido con el producto.

42: PT Monitore o alimento.

ES Vigile los alimentos.

43: PT Quando o temporizador parar, a luz indicadora de funcionamento desligará e o forno desligará automaticamente.

ES Cuando se detenga el temporizador, se apagarán automáticamente la luz indicadora de funcionamiento y el horno.

44: PT Em seguida, gire o botão de controle de temperatura para a posição mínima “•”.

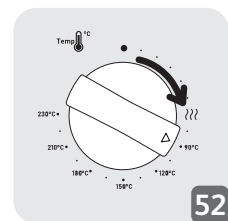
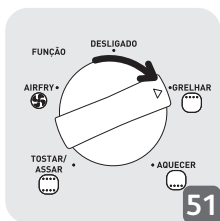
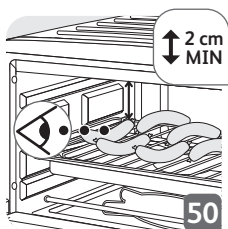
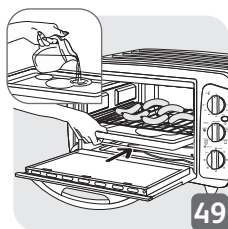
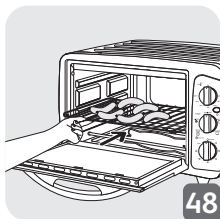
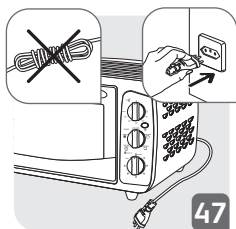
ES A continuación, gire el mando de control de la temperatura hasta la posición mínima: “•”.

45: PT Retire os alimentos do forno utilizando luvas e materiais adequados para proteger suas mãos das superfícies quentes.

ES Saque los alimentos del horno utilizando guantes y materiales adecuados para proteger sus manos de las superficies calientes.

46: PT Retire o produto da tomada (rede elétrica) quando não estiver em uso.

ES Desconecte el producto de la toma de corriente (red eléctrica) cuando deje de utilizarlo.



47: **PT** Desenrole o cabo de alimentação antes de conectá-lo a tomada e certifique-se de que a tensão elétrica (voltagem) é compatível com a indicada no produto (127 V ou 220 V).

ES Desenrolle el cable de alimentación antes de conectarlo a la toma de corriente y asegúrese de que la tensión eléctrica (voltaje) es compatible con la que se indica en el producto (127 V o 220 V).

48: **PT** Adicione os alimentos na grelha e encaixe-a corretamente no equipamento.

ES Coloque los alimentos sobre la parrilla y encájela correctamente en el aparato.

49: **PT** Adicione um pouco de água na assadeira esmaltada e coloque-a abaixo da grelha onde se encontram os alimentos.

ES Añada un poco de agua en la bandeja de horno esmaltada y colóquela bajo la parrilla donde se encuentran los alimentos.

50: **PT** Certifique-se de que a assadeira esmaltada está a no mínimo 2 centímetros de distancia da grelha dos alimentos.

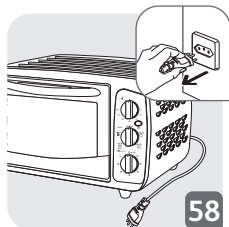
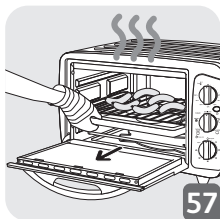
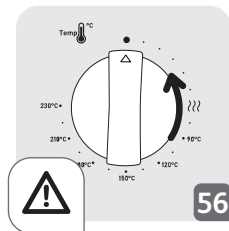
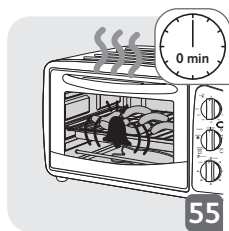
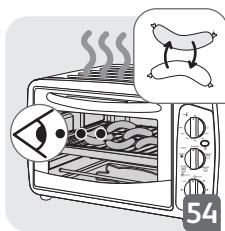
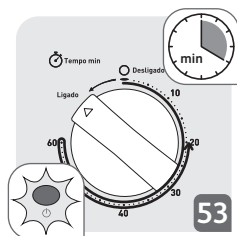
ES Asegúrese de que la bandeja de horno esmaltada está, como mínimo, a 2 cm de distancia de la parrilla donde están colocados los alimentos.

51: **PT** Posicione o seletor de funções na opção “Grelhar”.

ES Coloque el selector de función en la posición “Asar a la parrilla”.

52: **PT** Ajuste o termostato na temperatura de preparo desejada.

ES Ajuste el termostato en la temperatura de cocción que desee.



53: PT Gire o temporizador botão até 60 minutos, em seguida, gire o disco no sentido anti-horário até o tempo desejado. A luz indicadora de energia ligará e o cozimento se inicia.

ES Gire el mando del temporizador hasta la posición de 60 minutos y, a continuación, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta seleccionar el tiempo que desee. La luz indicadora de alimentación se encenderá y se iniciará la cocción.

54: PT Monitore o alimento e, para melhores resultados, gire-o.

ES Vigile los alimentos y, para mejores resultados, deles la vuelta.

55: PT Quando o temporizador parar, a luz indicadora de funcionamento desligará e o forno desligará automaticamente.

ES Cuando se detenga el temporizador, se apagarán automáticamente la luz indicadora de funcionamiento y el horno.

56: PT Em seguida, gire o botão de controle de temperatura para a posição mínima “•”.

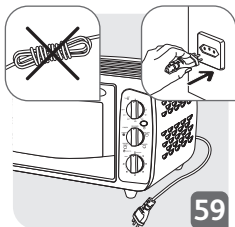
ES A continuación, gire el mando de control de la temperatura hasta la posición mínima: “•”.

57: PT Retire os alimentos do forno utilizando luvas e materiais adequados para proteger suas mãos das superfícies quentes.

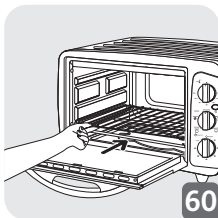
ES Saque los alimentos del horno utilizando guantes y materiales adecuados para proteger sus manos de las superficies calientes.

58: PT Retire o produto da tomada (rede elétrica) quanto não estiver em uso.

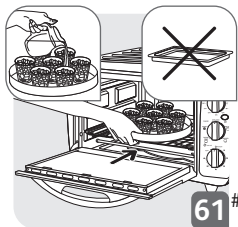
ES Desconecte el producto de la toma de corriente (red eléctrica) cuando deje de utilizarlo.



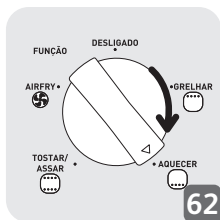
59



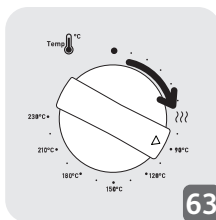
60



61#



62



63

PT: O prato não é fornecido com o aparelho.

ES: El plato no está incluido con el producto.

59: **PT** Desenrole o cabo de alimentação antes de conectá-lo a tomada e certifique-se de que a tensão elétrica (voltagem) é compatível com a indicada no produto (127 V ou 220 V).

ES Desenrolle el cable de alimentación antes de conectarlo a la toma de corriente y asegúrese de que la tensión eléctrica (voltaje) es compatible con la que se indica en el producto (127 V o 220 V).

60: **PT** Se necessário, ajuste a grelha na posição mais baixa.

ES Si es necesario, coloque la parrilla en la posición más baja.

61: **PT** Essa função é indicada para cozinhar alimentos ao banho-maria. Para isso, coloque o recipiente com o alimento dentro de outro recipiente com água. A assadeira esmaltada não deve ser utilizada como recipiente de água, uma vez que não é funda o suficiente para isso.

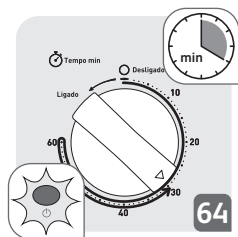
ES Esta función está indicada para cocinar alimentos al baño María. Para ello, coloque el recipiente con los alimentos dentro de otro recipiente con agua. La bandeja de horno esmaltada no deberá utilizarse como recipiente de agua, ya que no es lo suficientemente honda para ello.

62: **PT** Posicione o seletor de funções na opção “Aquecer”

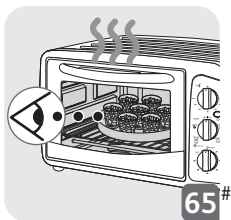
ES Coloque el selector de función en la posición “Calentar”.

63: **PT** Ajuste o termostato na temperatura de preparo desejada.

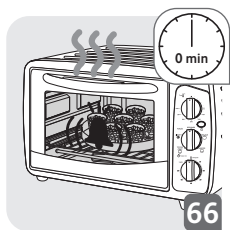
ES Ajuste el termostato en la temperatura de cocción que desee.



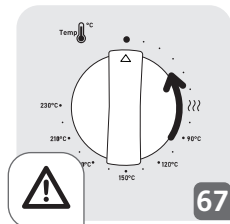
64



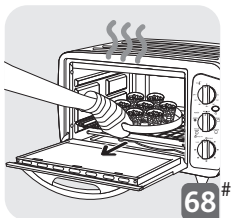
65#



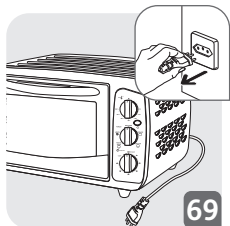
66



67



68#



69

64: PT Gire o temporizador botão até 60 minutos, em seguida, gire o disco no sentido anti-horário até o tempo desejado. A luz indicadora de energia ligará e o cozimento se inicia.

ES Gire el mando del temporizador hasta la posición de 60 minutos y, a continuación, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta seleccionar el tiempo que desee. La luz indicadora de alimentación se encenderá y se iniciará la cocción.

65: PT Monitore o alimento.

ES Vigile los alimentos.

66: PT Quando o temporizador parar, a luz indicadora de funcionamento desligará e o forno desligará automaticamente.

ES Cuando se detenga el temporizador, se apagarán automáticamente la luz indicadora de funcionamiento y el horno.

67: PT Em seguida, gire o botão de controle de temperatura para a posição mínima “•”.

ES A continuación, gire el mando de control de la temperatura hasta la posición mínima: “•”.

68: PT Retire os alimentos do forno utilizando luvas e materiais adequados para proteger suas mãos das superfícies quentes.

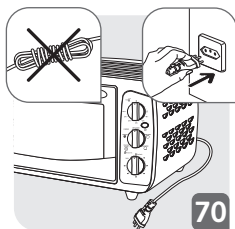
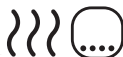
ES Saque los alimentos del horno utilizando guantes y materiales adecuados para proteger sus manos de las superficies calientes.

69: PT Retire o produto da tomada (rede elétrica) quando não estiver em uso.

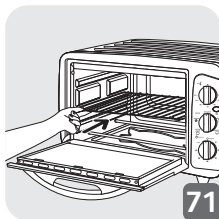
ES Desconecte el producto de la toma de corriente (red eléctrica) cuando deje de utilizarlo.

PT: O prato não é fornecido com o aparelho.

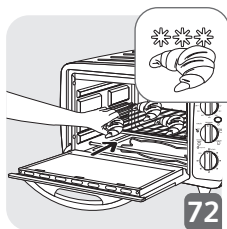
ES: El plato no está incluido con el producto.



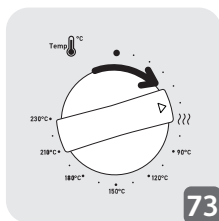
70



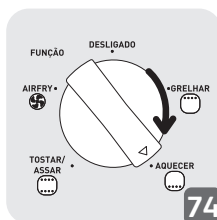
71



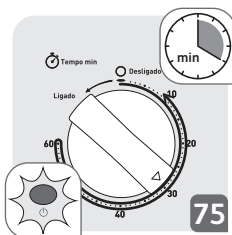
72



73



74



75

70: PT Desenrole o cabo de alimentação antes de conectá-lo a tomada e certifique-se de que a tensão elétrica (voltagem) é compatível com a indicada no produto (127 V ou 220 V).

ES Desenrolle el cable de alimentación antes de conectarlo a la toma de corriente y asegúrese de que la tensión eléctrica (voltaje) es compatible con la que se indica en el producto (127 V o 220 V).

71: PT Certifique-se de que a grelha está encaixada corretamente no equipamento.

ES Coloque los alimentos sobre la parrilla y encájela correctamente en el aparato.

72: PT Coloque os alimentos na grelha. Se necessário, utilize uma assadeira entre a grelha e o alimento.

ES Coloque los alimentos en la parrilla. Si es necesario, utilice platos entre la parrilla y los alimentos.

73: PT Ajuste o termostato na temperatura de preparo desejada.

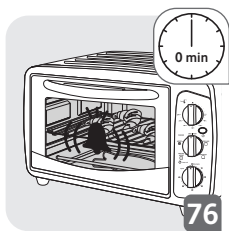
ES Ajuste el termostato en la temperatura de cocción que desee.

74: PT Posicione o seletor de funções na opção “Aquecer”.

ES Coloque el selector de función en la posición “Calentar”.

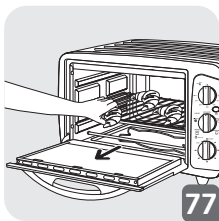
75: PT Gire o temporizador botão até 60 minutos, em seguida, gire o disco no sentido anti-horário até o tempo desejado. A luz indicadora de energia ligará e o cozimento se inicia.

ES Gire el mando del temporizador hasta la posición de 60 minutos y, a continuación, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta seleccionar el tiempo que desee. La luz indicadora de alimentación se encenderá y se iniciará la cocción.



76: PT Quando o temporizador parar, a luz indicadora de funcionamento desligará e o forno desligará automaticamente.

ES Cuando se detenga el temporizador, se apagará automáticamente la luz indicadora de funcionamiento y el horno.

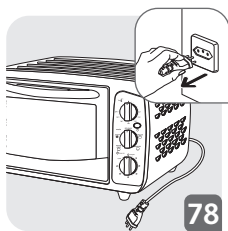


77: PT Retire os alimentos do forno utilizando luvas e materiais adequados para proteger suas mãos das superfícies quentes.

ES Saque los alimentos del horno utilizando guantes y materiales adecuados para proteger sus manos de las superficies calientes.

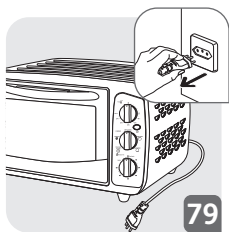
78: PT Retire o produto da tomada (rede elétrica) quando não estiver em uso.

ES Desconecte el producto de la toma de corriente (red eléctrica) cuando deje de utilizarlo.



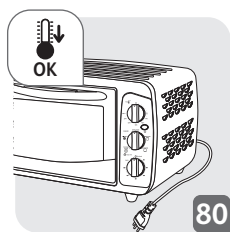
8

Limpeza e cuidados Limpieza y cuidados



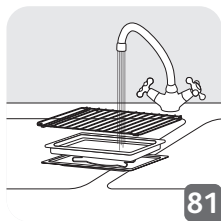
79: PT Desconecte o aparelho e deixe-o esfriar completamente antes de limpar ou guardar.

ES Desconecte el aparato y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo o guardarlo.



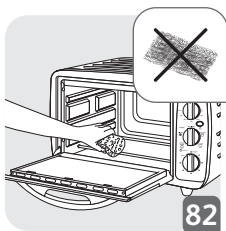
80: PT Após a utilização, aguarde ao menos 20 minutos enquanto o aparelho esfria.

ES Después de utilizarlo, espere al menos 20 minutos a que el aparato se enfríe.

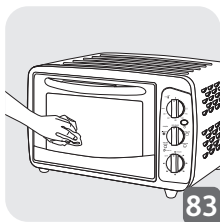


81: PT Todos os acessórios podem ser limpos com água e detergente.

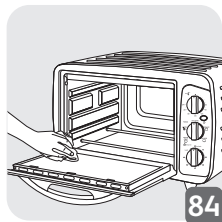
ES Todos los accesorios se pueden lavar con agua y detergente.



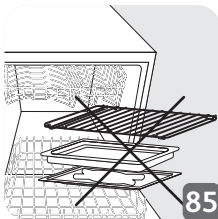
82



83



84



85

82: PT As paredes internas do forno são antiaderentes e podem ser limpas com facilidade usando-se água e detergente. Uma passada rápida de esponja é suficiente para limpar a parte externa do aparelho.

ES Las paredes internas del horno son antiadherentes y se pueden limpiar fácilmente con agua y detergente. Una rápida pasada con una esponja es suficiente para limpiar la parte externa del aparato.

83: PT Limpe a porta, as superfícies esmaltadas ou laqueadas e as partes translúcidas com uma esponja úmida e um detergente suave.

ES Limpie la puerta, las superficies esmaltadas o lacadas y las partes translúcidas con una esponja húmeda y un detergente suave.

84: PT Não use produtos de limpeza agressivos (principalmente limpadores de forno ou esponjas de metal ou abrasivas) na porta de vidro.

ES No utilice productos de limpieza agresivos (principalmente productos limpiadores para hornos o estropajos metálicos o abrasivos) en la puerta de cristal.

85: PT Não lave as peças e acessórios do produto em máquinas de lavar louças.

ES No guarde los accesorios húmedos o mojados.



	900 g			10 mins	230°C 450°F	60
	x3			10 mins	230°C 450°F	30 **
	350 g			10 mins	230°C 450°F	15
				10 mins	230°C 450°F	40
				10 mins	205°C 400°F	25
Bread Pain de mie x4 Pan de molde				-	230°C 450°F	8
	x6			-	230°C 450°F	15 *** 8
	x12			-	230°C 450°F	30
	200g			-	230°C 450°F	20

** PT: Cozinhe durante 33 minutos num lado, depois vire e cozinhe por mais 18 minutos.

*** PT: Cozinhe durante 15 minutos num lado, depois vire e cozinhe durante 8 minutos.

** ES: Cocine durante 33 mins por un lado, voltear, y cocinar por 18 mins.

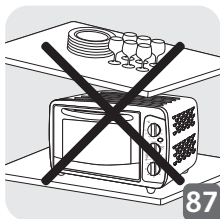
*** ES: Cocine durante 15 mins por un lado, voltear, y cocinar por 8 mins.

PT: Os tempos de cozimento para bifes na tabela acima são para bifes mal passados. Cozinhe durante mais tempo para ficar com a carne bem passada.

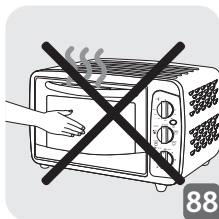
ES: Los tiempos de cocción para las carnes en el cuadro superior son para cocción "término medio". Para cocción "Bien Cocida" debe cocinar la carne por más tiempo.



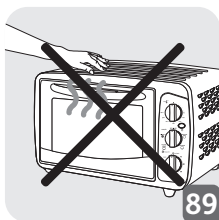
86



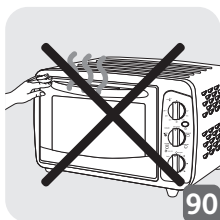
87



88



89



90

86: PT Nunca coloque quaisquer louça sobre o seu equipamento quando ele estiver aberto.

ES Nunca coloque ningún plato sobre el cristal del horno cuando este esté abierto.

87: PT Este aparelho não foi projetado para ser embutido em outras unidades de mobiliário.

Coloque o seu forno sobre uma superfície de trabalho estável e resistente ao calor ou sobre uma unidade de cozinha que possa tolerar uma temperatura de no mínimo 90° C.

ES Este aparato no ha sido diseñado para ser encastrado en ningún mueble. Coloque el horno sobre una superficie de trabajo estable y resistente al calor o sobre un mueble de cocina que pueda resistir una temperatura de 90 °C como mínimo.

88: PT Durante a utilização do equipamento o vidro da porta ficará quente. Cuidado para não se queimar!

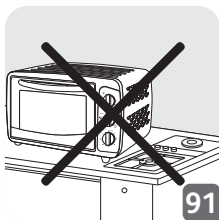
ES Durante el uso del aparato, el cristal de la puerta se calentará. Tome las precauciones necesarias para no quemarse.

89: PT Durante a utilização a superfície do equipamento pode ficar quentes. Cuidado para não se queimar!

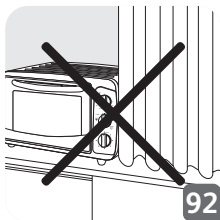
ES Durante el uso, la superficie del aparato puede calentarse. Tome las precauciones necesarias para no quemarse.

90: PT Durante a utilização as laterais do equipamento podem ficar quentes. Cuidado para não se queimar!

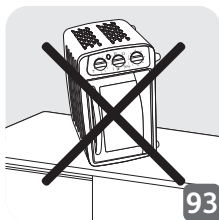
ES Durante el uso, los laterales del aparato pueden calentarse. Tome las precauciones necesarias para no quemarse con los laterales del producto.



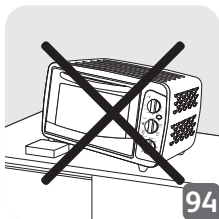
91



92



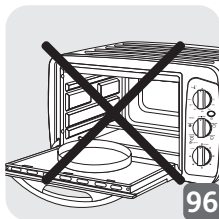
93



94



95



96

91: PT Não coloque o aparelho perto de qualquer fonte de calor ou junto a quaisquer elementos elétricos. Não coloque o aparelho em cima de qualquer outro aparelho.

ES No coloque el aparato cerca de ninguna fuente de calor ni junto a ningún elemento eléctrico. No coloque el aparato encima de ningún otro aparato.

92: PT Não opere o aparelho sob uma unidade de parede, prateleiras ou perto de materiais inflamáveis, como persianas, cortinas, cortinados.

ES No utilice el aparato bajo ningún mueble de pared o estante ni cerca de materiales inflamables, como persianas, cortinas, visillos, etc.

93: PT Não opere o aparelho sob uma unidade de parede, prateleiras ou perto de materiais inflamáveis, como persianas, cortinas, cortinados.

ES No utilice el aparato bajo ningún mueble de pared o estante ni cerca de materiales inflamables, como persianas, cortinas, visillos, etc.

94: PT Não posicione o produto com a parte superior ou as laterais apoiado contra a superfície de apoio.

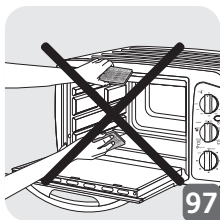
ES No coloque el producto con la parte superior o los laterales apoyados sobre la superficie de apoyo.

95: PT Sempre apoie o produto em superfície plana.

ES Apoye siempre el producto sobre una superficie

96: PT Não coloque o equipamento próximo de produtos inflamáveis.

ES No coloque el aparato cerca de productos inflamables.



97: PT Não use produtos de limpeza muito fortes (em especial, decapantes à base de soda), nem palha de aço ou esfregões.

ES No utilice productos de limpieza demasiado fuertes (especialmente, decapantes a base de sosa), ni lana de acero o estropajos.

ARNO LIMITED GUARANTEE - COUNTRY LIST

		
BOLIVIA	Weidling Av. Santos Dumont 3er anillo, casillia de correos 2062 Santa Cruz	(591) 355-6424
BRASIL BRAZIL	Avenida Industrial Alda Bernardes de Faria de Silva nº 1881 – Galpão 1 BL até 6 BL e 9 BL até 11 BL – Itatiaia Itatiaia/RJ Cep : 27537-000	(11) 2060 9777
PARAGUAY	N.G.O. Rca. Dominicana y Via Ferrea Asuncion	(595) 21 288 00 00
URUGUAY	Carrau Av Damaso Antonio Larranaga,3444 Montevideo	(598) 2508 6751

PT

p. 3 – 11

ES

p. 12 – 19